

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		314.626 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Ford	 Das Original																									
Tightening Instructions for Cylinder Head																												
Instructions de serrage pour culasse																												
Prescripciones de apriete para culatas																												
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																										
⑤ ① ③ ⑦ ⑥ ④ ② ⑧																												
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>✱ ● ★</td><td>40 - 55 Nm 50 - 70 Nm 15 min 85 - 95 Nm 15 min 90 - 110 Nm</td></tr></table>				Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	✱ ● ★	40 - 55 Nm 50 - 70 Nm 15 min 85 - 95 Nm 15 min 90 - 110 Nm																						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	✱ ● ★	40 - 55 Nm 50 - 70 Nm 15 min 85 - 95 Nm 15 min 90 - 110 Nm																										
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																												
<table><tr><td>✱</td><td>neue Zylinderkopf-schrauben verwenden</td><td>use new cylinder head bolts</td><td>utiliser des vis neuves</td><td>emplar tornillos nuevos</td></tr><tr><td>★</td><td>Warmlauf (80°C)</td><td>warm up time (80°C)</td><td>chauffage (80°C)</td><td>calentamiento (80°C)</td></tr><tr><td>☐</td><td>Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen</td><td>loosen and tighten each bolt</td><td>deserrer et serrer vis par vis</td><td>aflojar y apretar tornillo a tornillo</td></tr><tr><td>●</td><td>Setzzeit</td><td>relaxation time</td><td>durée de tassement</td><td>tiempo de espera</td></tr><tr><td>➤</td><td>Drehwinkel</td><td>torque angle</td><td>angle de serrage</td><td>ángulo de giro</td></tr></table>				✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																								
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																								
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																								
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																								
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																								
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor 91,8 mm Ø, rechts/right 2,3 ltr. V6, 79/80/84 kW (107/108/114 PS) 20M XL/RS/P7A 10/1969>12/1971, Capri 10/1969> Taunus 10/1971>08/1982, Sierra 10/1982> Consul, Granada 1972> 2,6 ltr. V6, 92 kW (125 PS) 26M P7A 10/1969>12/1971, Capri 09/1970																												
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*314.626*																										